

被 提

(65-1204)

¹ 在尤马市的会众们，我非常荣幸能再次被邀请回到这里。上一次，我们在这里度过了一段美好的时光。所以当我知道我要再回到这里时万分激动。能够听到人们所作的美好见证，真是让人振奋。

² 毕利告诉我，一位从拉斯维加斯来的弟兄，想要在他们那边的教会举办一个聚会，并要我在这里的聚会结束后马上去见他。他说如果我们有时间，可以在一月份，在凤凰城的聚会之前，抽空到拉斯维加斯来。这也是我们一直所盼望的。

我相信很久以前阿特·威尔逊弟兄住在那里，也可能他还在那里。他和威尔逊姐妹曾邀请我去。但我一直没有机会，这次可能是我去的好机会。

³ 你们可以去见毕利·保罗或罗伊·博德斯弟兄。我想他们就在这里。有人说罗伊弟兄已经来了。佩里弟兄、李弟兄、或者任何一个，他们也能够告诉你们。是他们为我们安排去的时间。

⁴ 我刚才在这里见到许多传道者，我的弟兄们，我很高兴能见到他们。我希望有时间到你们家里去，因为我知道你们那儿有全国最好的厨师。真的很好。

⁵ 佩里弟兄，今晚已经被人议论两次了：其中之一是外面的麦克风被切断了。佩里弟兄对这件事感到很内疚。我认为这并不一定是你的过失。但你说：“肯定有人会开口说我几句。”这回答确实不错。

⁶ 后来他又到外边去，并且跟柯林斯弟兄或他们中的某些人交谈。他说：“晚餐很好，不过我想那个大厨一定是西班牙人或墨西哥人。那是我所尝过的最辣的辣椒！”他就这样地谈论着那位大厨。

对方说：“我就是那大厨！”

⁷ 这一定是德克萨斯人的处世方式。如果他和我们一起呆在亚利桑

那州的话，他会学乖一点，是不是？

⁸ 能来这里真好！我想刚才说的话听起来不像是个玩笑，只是有点幽默。即使我们的主也很幽默，你们知道。耶稣说：“你们去告诉那个狐狸，希律王，瞧！就说：‘今天明天我赶鬼治病。’”[译校者注：路 13:31-32]主耶稣基督也很幽默。而且我也认为偶尔的幽默无伤大雅。

⁹ 时间不早了。我传讲的时间通常要四个小时。但为这里的弟兄姐妹及会众们着想，今天晚上我们将传讲的时间缩短。哦，对了，我把这事告诉了特里弟兄。我说……

他问：“什么样……我们要安一盘两小时的录音带吗？”

¹⁰ 我说：“不必。特里，这只是一个宴会，我会同大家说一些事，只需要三十到四十分钟。”我会尽量不拖长，虽然每次我都超过时间，我知道。

¹¹ 当我还年青的时候，人们常来听我讲道，因为我只是一个年轻的传道人，小伙子，小家伙。他们会说：“比利·伯南汉呀，你知道，还是个孩子，没上过学，没受过教育。”他们来听我不合文法的英语，我的肯塔基英语，他们……会取笑我的一些乡音土话。

就像不久前在一次聚会中，他们说：“让我们都站起来唱国歌。”

¹² 我就站起来唱道：“我那遥远、古老的家乡肯塔基。”那是我所知道的唯一国家，因此那也就是我所知道的国歌了。

¹³ 长大之后，你就必须知道更多的东西。明白吗？保罗这样说：“我作孩子的时候，话语像孩子，心思像孩子，意念像孩子。[译校者注：林前 13:11]”但当你逐渐长大，你就开始跨出第一步、蹒跚、跌倒、站起来、再努力。然后，再过一段时候，你就可以跑了。那也是我们作为基督精兵所必须做的。现今正是我们向着荣耀大道直跑的时候了。

¹⁴ 我确实相信我们生活在这个世界历史的闭幕现场。我真的相信主到来的时刻也许比我们所想的更接近。因此在以下大约三十分钟的时间里，让我们注意一段经文，这将是我要传讲的信息的中心经文，等一会我们再参考其它的经节。

前几天坐在家里，我在想着这个主题。我想：“我不知道是否要传讲这所有的经节。但我要从这些经节中拿出一部分来，在像今晚这样简短的聚会中传讲。”请你们打开圣经，翻到《诗篇》第27章，在读前五节经文之前，我想说一件事。

¹⁵ 我想说的是关于全福音商人会的事。

我们的佩里弟兄提到一些书籍以及其它的事，还有他们的新书。你们多少人记得在凤凰城的一次聚会中传讲的并被录下来的这个信息：《先生，是什么时候了？》那本书的开头部分提到了那些发生的事。

¹⁶ 有太多超自然的事情发生，印证了神所写的有关他这个时代的道，使我们不得不意识到某些事正向我们逼近。我们简直……这些事太真实了。重要的是你……只要让你知道正在发生的事，你会感到大吃一惊。你们当中的许多陌生人可能听见这些人站起来，对这时代的信息发表言论等等。他们所要表达的，是神给这个时代的应许，就是神应许了他要做的事。我们也看到他按照圣经印证了，与他所应许的完全一样。所预言的每一次都完美无缺地得到应验，因为这是神说的。

¹⁷ 不管是谁，如果一个人想要预言什么，言中的可能性只有千万分之一。如果他预言说会在某个时间发生某件具体的事，那么言中的可能性就更小。如果预言还包括了事情发生的特定地点，那么言中的可能性就只剩下万万分之一。

如果还包括了要发生的时间，怎样发生以及发生什么等等，那么这几乎是不可能的。因此当我们看到它每一次都如此完美地应验时，那么它就是出于神的。

然后我们回到经文上。这些经文可能对我们很陌生。但当我们回到圣经，即使不知从何读起，圣灵却会带出神的话语，并组成一副完整的图画展现在我们面前，让我们认识到我们所处的时代。我们正处在时代的转折点。

¹⁸ 我们-我们正处在拐角处。每个人都很容易沿着直线砌砖，但在拐角处不是每个人都能砌好的。开始时，每个人都沿着他们的直线砌砖，就像某一个宗派开始并且一直延续下来那样，这是容易的。但是，当你到了拐角处，你必须转弯！

神不是在建造直墙。他建的是一座房子，看，在圣经中神已预言有很多拐弯处。在拐弯处，每个人都可以试着砌好一个拐角，但你必须符合蓝图。如果不是的话，就会被拆下来。

¹⁹ 我们赞美神的慈爱，使我们能同你们，全福音商人会的人一起交通，以及神为我们打开的大门。我一直坚持我相信宗派里的人，但我没有时间劝告众宗派组织，因为每个宗派都在自己的四周筑起一道围墙。

²⁰ 我相信是大卫弟兄，他说到有关他养鸭子的经历：河里涨水了。你知道每只鸭子都想与别的鸭子会合，但由于被围栏围住，它们就不能彼此会合。但是当水涨得很高时，鸭子就从围栏里游出来了。

所以我-我想这就是我们应该采取的方法。水正在涨起来，瞧，我们可以从围栏里游出来与每一位信徒彼此交通，因为我们心中存有基督真正的爱。

²¹ 这个全福音商人会一直是我的“绿洲”。因为许多时候……我有一些弟兄，很好的弟兄，他们是我在各个宗派里认识的：长老会、路德派、浸信会、五旬节教派，各种不同的五旬节教派、神的会、拿撒勒教派、圣洁会等组织，到处都有好弟兄。但很多次他们无法让我来到他们当中，因为，瞧，不是他们不相信它，而是他们会被他们的宗派开除。一旦你这样做，当然，就会有这样后果。

²² 不久前有一位卫理公会的弟兄来见我，我不能说出他的名字。他是一位好弟兄，他正在写一篇关于神的医治的论文，他来找我谈话。我们坐下谈了一会儿。他说：“我们唯一反对你地方，就是你总是跟那些五旬节教派的基督徒在一起。”

我说：“那么，就让卫理公会来赞助它。我也会参与的。”

这就是不同之处。瞧？他说：“当然，我不是卫理公会的人。我只是与他们在一块。”

²³ 我说：“那就是了！看到了吗？就是他们，五旬节教派，就是他们打开了大门。瞧？他们就是我能接触到的人。只要愿意打开大门的，我们已准备好进去。”

就像在《启示录》第3章里所说的，“我站在门外叩门。若有人打开那门，我要进到他那里去与他一同坐席。”那是耶稣。[译校者注：启3:20。这里伯南汉弟兄的意思是说无论哪里，只要门是向全备的道(我们的主耶稣基督就是这道)敞开的，道就要被传扬。]我们每一个人知道那是指基督，他是道。是的。他是道！

²⁴ 所以这个全福音商人会就成为我们可以聚集在一起的绿洲。没有任何教会赞助它。这个协会是由来自不同的教会的人组成的，并且在世界各地有团契。

²⁵ 我已经协助全福音商人会在世界各地建立了许许多多的小团契。我很感谢他们给我这样的机会。在那里商人们会资助这些小团契。然而，所有其它教会的人，他们也愿意来。

但我从来不想把人从他们的教会中拉出来。留在你所在的教会中，将亮光照耀出来。明白吗？只要做一个真正的基督徒。你的牧师一定会欣赏你。做一个真正、忠诚、名副其实的圣徒，任何一个相信神的人都会赏识这样的人。是的！

²⁶ 现在，我感谢这里的弟兄和他的妻子以及他们的小团契给我这次机会。愿这里的团契成长起来。愿神的祝福临到它，并愿它成为神手中的器皿，在主再来之前拯救成千上万的人。也愿祝福临到你们这些来自其它各团契的代表们。

²⁷ 在《诗篇》里，现在，今晚我要花一段时间来传讲一个非常奇特的主题。我这里记下了一些经文。我想，也许我今天晚上要讲的内容与平时有些不同。时间过得很快，是的，我并不想耽搁太久，因此我要直接引用一些经文。我要讲的主题是《被提》。瞧？

²⁸ 我们相信将会有被提。所有的基督徒都相信这一点，钻研过圣经的人也相信将会有被提。

²⁹ 现在，我们先来读《诗篇》25篇作为背景。对不起，是《诗篇》第27篇，第1到5节。

耶和華是我的亮光，是我的拯救，我还怕谁呢？耶和華是我生命的保障，我还惧谁呢？

那作恶的，就是我的仇敌，前来吃我肉的时候，就绊跌仆倒。

虽有军兵安营攻击我，我的心也不害怕；虽然兴起刀兵攻击我，我必仍旧安稳。

有一件事，我曾求耶和華，我仍要寻求；就是一生一世住在耶和華的殿中，瞻仰他的荣美，在他的殿里求问。

因为我遭遇患难，他必暗暗地保守我；在他亭子里，把我藏在他帐幕的隐密处，将我高举在磐石上。

愿神祝福读他话语的人们。

³⁰ 今天谈论到被提这个主题，你们有些人的讲法可能与我的不同。但是在座的有多少人相信圣经里教导说，将会有教会被提的事发生？[VGR 原注：会众说“阿们”] 是的，先生。真的，确实如此，教会被提走。不管你是卫理公会的信徒，还是浸信会的信徒、长老会的信徒、五旬节派的信徒，不管你是谁，被提这件事一定会发生。

³¹ 我想在讲道时，我从不上来说些我认为可以讨人喜欢的话。我从没有犯这个错。我来到这里是想要传讲我感到是神带领我、要我传讲那

些我认为对你们有帮助的话，就是能使你更进一步经历神的话，如果你是一个基督徒的话。如果你不是基督徒，这些信息则会让你自己感到羞愧，而使你成为一个基督徒。神会带领我，使我能尽力将这些目的同我的思想联系在一起。

³² 注意，神已告诫我们，在这末世，我们会因为相信这个教义而被人讥诮。如果你愿意，让我们花一点时间来读经文。它是在《彼得后书》第3章。我们来读一读。第3章的第3、4节。看看是不是这样。

第一要紧的，该知道在末世必有好讥诮的人随从自己的私欲出来讥诮说：

“主要降临的应许在哪里呢？因为从列祖睡了以来，万物与起初创造的时候仍是一样。”

他们故意忘记，从太古凭神的命有了天，并从水而出、藉水而成的地。

故此，当时的世界被水淹没就消灭了。

³³ 现在我们看到，这个主题如此被轻视的原因，是因为在这里先知已说到，在末日必有讥诮者要起来讥诮这件事。看到了吗？神已预言了，为什么现今的人会有如此的行为。是的，你肯定也预料到，因为圣经这样说过。“在末日人要任意妄为、自高自大、爱宴乐、不爱神、不解怨、好说谰言、不能自约、不爱良善，有敬虔的外貌，却否认神的能力”[译校者注：这句在中文圣经里译为“却背了敬虔的实意”]，这等人你要躲开。[译校者注：提后3:1-5] 我们可以找出那伪装的真理吗？当然可以！

³⁴ 当摩西下到埃及解救以色列的子民时，手上只有一根神用来作印证的杖，有天上的神在他的后面支持他。他行了神迹。接着，一些模仿者跟在后面也做他所做的同样的事[译校者注：出7:9-12]。看到没有？他们跟在后面模仿，在摩西行神迹之后。他们跟在后面，因为他们模仿摩西所做的，我们发现他们模仿那真实的。

你可能会说：“哦，那是发生在摩西的日子里。”

但圣经说，他们在末日要再次出现。“就如雅尼和佯庇怎样抵挡摩西，这些心地坏了的人也要怎样抵挡真道。”[译校者注：提后3:8] 瞧？模仿之类的东西是为了困扰人。那么如果……

³⁵ 被提一定要发生，任何与神的话相符合的东西，总会有某些东西来尽其所能的搅浑它，这是撒但的计谋。

³⁶ 就如在拉斯维加斯的聚会上，那位弟兄所说的：“撒但的总部是在空中，世界是他的领土。”

我知道撒但是这个世界的神[译校者注：林后 4:4]。天下各国都受到他的控制。这是完全正确的。这个世界属于撒但，但是耶稣将要接管它。有一天，撒但曾想将这个世界赠送给耶稣，但耶稣拒绝了，因为耶稣知道，将来他是这世界的继承人。

³⁷ 在我们进一步讲解之前，让我们先来看看“讥诮者”这个词。“讥诮者”！

大约两个星期前在图森，我看到一份报纸报导说，有一批从英国来的英国人作了个声明。它登在头版上，说我们的主耶稣基督被钉在十字架上只是彼拉多和耶稣之间的骗局，耶稣那样做只是为了想使他自己出名。我们根本无法向他们提出任何反驳，因为一切有关神的事都是凭着信心接受的。我们必须相信神的话。他们甚至还进一步描绘这件事是如何进行的。

³⁸ 在不久前，在那伟大的英格兰民族中兴起了约翰和查理·卫斯理、施伯基恩以及早期的伟大传道者[译校者注：约翰·卫斯理，John Wesley, 1703-1791。查理·卫斯理，Charles Wesley, 1707-1788。他们二人是亲兄弟，英国人。他们的父亲是德高望重的传道人，他们的母亲是受人尊敬的贤妻良母。哥哥约翰·卫斯理是卫理公会教会的创始人，弟弟查理·卫斯理是基督教内的著名诗人。施伯基恩，Charles Spurgeon, 1834-1892，英国著名传道人。在他 57 岁的短暂一生中，担任伦敦一个教会的牧师长达 38 年。他每星期讲道十场以上是常有的事，听他讲道的超过一千万人次，他的讲道集被翻译成多种外国语文。]他们在稻草市场及其它场所[译校者注：原文这里的稻草市场并非指某个具体地名，此句泛指街头巷尾]，到处传福音。但是英国人拒绝了当时的信息，看看今日他们的境况。

葛培理弟兄今天晚上肯定也在什么地方讲道，[译校者注：葛培理，Billy Graham, 1918 年生，美国当代著名的基督教福音布道家，担任过美国多届总统顾问。]他说过，现在的英国已经变成世界上最堕落的国家之一。我几乎走遍世界，但没有哪个地方比英国有更多不法的事。它是……葛培理也同样这么说。他不得不带他妻子离开公园，因为在这些公园里男男女女公开地进行不道德的行为。没有什么比我在英国所见到的，更令人心碎了。然而英国曾有过机会，她曾经带给世界一个伟大的改革。这让我们看到英国堕落到怎样的地步！

³⁹ 但你们知道，是什么原因使她变成这样，今日英国人仍然试图抓

住那时代的信息。昔日的信息在今日行不通，它已不起作用了。怎样才能……

⁴⁰ 举个例子，如果摩西出来传讲挪亚的信息，“我们要建造一个方舟漂下尼罗河”？那是行不通的。同样，耶稣的信息在摩西时代也行不通。卫斯理的信息不适合于路德时代，反过来也一样。

今天，我们最后一次伟大的改革复兴是五旬节运动。现今我们正从那里走出来。五旬节运动的信息不能与这时代的信息混合，因为它是属于另一个时代。所有的过去的信息都是神的道，但神的道的启示是不断增加的。就像从脚开始，进而到手臂，来组成那将要被提的新妇。明白吗？过去时代的那些信徒不会被忽视，他们活出他们的信息。所有那些相信他们当代信息的，都在新妇中。

就像一棵麦子的生命过程。在麦子的生长过程中，麦粒掉在土里，开始成长，最后那生命离开麦壳，回到麦粒中。

⁴¹ 不久以前我读了一本德国人写的书，在他的批评言论中，他说：“世上所有的狂热信徒中，威廉·伯南汉是最狂热的。”他说：“看，他什么也不是。他能做这些事，是因为他是一位魔术师。”看，这个人不明白。

⁴² 这个人是一个批评家。他甚至不相信神。他说：“他怎能在黑暗时期，坐在那里，两手交叉在胸前，嘲笑着一群基督徒。当中有的是母亲和她们的孩子，他看着他们被狮子吞吃，却不曾出手相救。”你们知道，充满教育等等的属世思想，是无法明白异象的？[VGR 原注：会众说“阿们”]

⁴³ 麦粒要先落在土里死了[译校者注：约 12:24]。就像耶稣必须先进入死亡再复活，五旬节教会也要如此落入土里。落入土里预表着黑暗时期。任何落入土里的颗粒，为了要生长，必须在黑暗里度过一段时期。

但它在马丁·路德时代[译校者注：见本书第 101 节的译校者注]开始发芽。在卫斯理时代[译校者注：见本书第 38 节的译校者注]继续生长，进入了五旬节运动时代[译校者注：指 1906 年开始的恩赐恢复运动，也叫灵恩运动]，现在已进入麦粒时期。现在，这些被丢在后面的宗派组织，她们是麦穗，就是这样。宗派组织要被焚烧。但是从各个改革时期中产生的真实的麦粒，要作为新妇被提到空中。她们一起将形成新妇。

⁴⁴ 不久前，在英国有一群留长发的流行音乐乐队，他们在节目中表演钉十字架，并称耶稣为“爹爹哟”诸如此类的胡言乱语[译校者注：他

们演出一场名叫“超级明星耶稣基督”的摇滚歌舞剧)，真是卑鄙！

⁴⁵ 你会说：“那是在英国的伦敦。”

那我们就来看看美国，上个星期的报纸。有一个从很好的神学院毕业的神学博士说，耶稣钉死在十字架上只是一个骗局。他说耶稣只是喝了风茄，好装成那个样子的。

我们知道在《创世记》里提到了风茄[译者注：创 30:14-16]，那是一种像大麻之类的东西，生长在东方诸国。如果你喝了它，它就会使你沉睡。可能会使你像死了一样，服了一次会维持大约两、三天。

⁴⁶ 他说，当年罗马士兵给了耶稣醋和苦胆调和的酒[译者注：太 27:48, 约 19:29]，可能就是风茄。当他们给耶稣喝了，他就麻木如同死了一般。他们把他安放在坟墓里，让他躺在那里。两、三天之后当他们回去时，当然他已经醒了，安然无恙。那位神学博士说，之后耶稣去了印度，在那里的某处像常人一样死去，他试图要伪造一个宗教。

首先，看看这位批评家！人们到底怎么了？瞧，这就是我们所生活的时代，有好讥诮的人，看，应验了那预言[译者注：彼后 3:3]。

⁴⁷ 神将他的道分给每个时代，每个时代要彰显它。神也为那个时代预定了子民来应验他的道。每一次神分配信息，他也分派一个人负责。当神分配摩西时代的信息时，他就派遣摩西去负责。当神命定他的儿子诞生在那个时代时，他就差派耶稣基督去负责。每个时代神都已经分配并预定了他的先知，如圣经所说的，没有任何例外。

⁴⁸ 如果神是无限的、至上的、全能的、无所不在的、无所不知的，那么他在起初就已经知道万事，神知道一切。没有一件事不在神的计划中。只是我们自以为不是而已。任何事都在神的计划中。回顾神的话，看看神正在做的事，那么我们会明白。

⁴⁹ 只要想想：首先，如果那位传道人能够想一想，当他们将醋和苦胆调和的酒放在耶稣的嘴里时，耶稣把它吐了出来。他根本就没有吞下去[译者注：太 27:34]。看到了吗？这只是说明讥诮者的出现！其次，这位拿撒勒人耶稣，他的一生是如何应验了旧约中的每一个预言？是怎么应验的？除非是神的预定。他的一生应验了旧约中的每一个预言。还有，如果那些门徒们与他一起编造骗局的话，那么，为什么他们每一个都死于殉道呢？在殉道时，使徒彼得甚至说：“将我倒挂。我不配像他那样地死去。”他们将安得烈横钉在十字架上。使徒们以自己的鲜血做了美好的见证。他们相信耶稣、爱他，为他献上生命。

如果我们的主是一个骗子，他们怎么会那样做呢？属灵上的事，人们不会明白这一点。

⁵⁰ 不久以前有一个了不起的拉比，他写了关于摩西过红海的文章，说：“那不是真正的水。红海从没有像墙一样地耸立在两边。”还说：“那只是在死海的上游有一些芦苇丛。他们只是经过了那些芦苇丛。那里没有水，只有芦苇丛，他们经过的是芦苇丛。”竟然有许多传道人相信他，接受了他的解说。

⁵¹ 不久前第一个宇航员登上了太空，他回来了，说他在那里没有见到神。这竟使一些传道人怀疑起圣经。他们以为神就居住在上面，大约 150 英里高的某个地方。

⁵² 哦，这属世的教育和智慧已经使教会变成一堆杂草了！现今的这种教育，这种教育制度，科学和文明，是出于撒但的。它是撒但的文明。圣经是这样说的[译校者注：约一 2:15-17]。

我们那将要来的文明与这种文明一点关系都没有。与现今的文明完全无关。它是一个不同的文明[译校者注：启 21:1]，与现今这个文明科学的世界完全不同。我们的科学越发达，越先进，就越陷进死亡的陷阱等等。在那个新的文明中，没有死亡，没有疾病、悲伤，也没有痛苦[译校者注：启 21:4]。明白吗？在那里没有这些东西。因此现今的文明要被摧毁，因为它是出于撒但的。

⁵³ 我们知道，在《创世记》第 4 章里，该隐的后代开始了人类的文明，他们建造城镇等等，发明了乐器，他们依靠科学[译校者注：创 4:17-22]。因此人们就离开神越远，尽管他们很虔诚。只有在塞特的儿女出现后，人们才开始呼求，求告主的名[译校者注：创 4:26]。

啊，我要讲到一个敏感的话题！

⁵⁴ 我在这里不是要中伤任何人，但为了说明起见，我会提到某个教会。如果你是属于那个教会的，我说这些并不是要伤害你，因为各个教会里都有好人。但上星期我在什里夫波特时读到一则有关罗马天主教发表的声明。

我们也知道各派的基督教教会一起组成了强大的基督教协进会等等，正是完全应验了圣经所说的他们要做的事，确实如此。

⁵⁵ 我们发现天主教这样说：“一些基督教徒想要紧抓住圣经。为什么要这样做呢？圣经只不过是一本书而已，一本有关教会历史的书籍，这本书大约二百五十年前才出现在文坛上。一直都是教会为主。”

又说，“是教会而不是圣经，圣经只是记载了教会所做的。”多么阴险的谎言！我们所拥有的圣经已经有三千年的历史了。在基督第一次来之前的好几百年，旧约就已经写成经文了。这是撒但一个狡诈的伎俩！

⁵⁶ 因此今天我们发现圣经受到极大的嘲弄，教会企图抛弃圣经。神必须用某个标准来审判教会。他不会没有一个标准……

这就像交通警察不能因为我在限速二十英里的地段行驶三十英里的速度而来逮捕我，除非那里有标志牌是时速二十英里。标志牌必须要在哪里。

神要审判教会，神要审判世人，总有一天。我们知道这一点，将有审判来到。因此，如果神要以教会来审判世界，哪一个教会呢？如果他用卫理公会标准来审判，浸信会就丧失了。如果他用一体论的标准来审判，那么二体论就丧失了。瞧？他要用什么来审判世人呢？神说他要藉着基督来审判世界，基督就是道。因此神要用他自己的话来审判世界。“太初有道，道与神同在，道就是神。道成了肉身，住在我们中间。耶稣基督昨日今日，一直到永远，是一样的。”明白吗？因此神要以他的道来审判世界。[译校者注：约 1:1、14，来 13:8，约 5:22，罗 2:16]

⁵⁷ 我们知道今天他们企图将圣经置之门外，“接受教会。至于圣经，不要也罢。是教会。”这样他们就可以制定各样的教条，并遵守这些教规。

⁵⁸ 有一天晚上我在什里夫波特讲道，说到在逾越节时以色列人要杀献祭的羔羊，七天之内他们的家里不能留有酵的东西[译校者注：出 12:15]。没有酵，无酵饼。任何东西都必须是无酵的。这代表着七个教会时代，我们已出版了此书，是没有酵的。什么意思？如果有酵，就意味着有其它的东西混在其中。我们已经把教条、宗派组织以及别的东西与神的道混杂起来，还称之为神的道！“在整整七天当中不能有酵。”

⁵⁹ 再说，该今天吃的，不能留到明天。在第二天天亮之前，要用火将剩余的烧尽，因为新的信息要出现，是新事物。看，总想把余留下的旧东西带入新的时代，那一直是众教会的态度。每当复兴来到，不出三年，他们就成立了一个宗派，然后宗派成立了一个组织。

但是你们是否注意到？这个信息传遍整个国家已有二十年了，却没有形成组织。将永远不会形成组织！这已是终点了，麦子的生命已再次回到麦粒中。麦子的生命已经回到了麦粒。麦壳已经脱落了，而且麦粒必须在神的儿子中才能成熟。

⁶⁰ 大家不觉得奇怪吗？前不久在美国东岸发生了大停电。〔译校者注：指发生在一九六五年十一月九日，美国七个州以及加拿大的两个省出现了历史上的一次最严重的停电事故，其它的两个州的部分地区也陷入黑暗之中。所有的这一切都被归咎于是因一个电力总站的开关失灵所引起的。〕他们无法理解这件事。德克萨斯州上星期也出现了停电的现象，他们也无法明白。你们难道没有意识到这是一个迹象吗？你们难道不知道各国正在分裂？以色列已在她的国土上了。所有的这些迹象都表明我们已在末日了！同时从属灵上看，这是黑暗时刻，难道你们不知道这是先知所说的一个迹象？是的。“到了晚上才有光明”〔译校者注：亚 14:7〕。就是到了晚上才有一道光出现，也就是一片漆黑的现象正在发生的时候。

⁶¹ 看看是怎么变黑的。罗马教皇正好来了。

你们从伯南汉堂得到讲道的录音带了吗？我想你们都有了。那天主在会堂中怎样准确地显现了那些教会时代在历史中的位置和它们的境况！你们在那本书里看到的所画的教会时代圆圈，与我画在黑板上的圆圈一样。那天圣灵岂没有以巨大火柱的形式下来，亲自在墙壁上画出了那些圆圈吗？当时有三百或四百人坐在那里目击了这一切！

颇有意义的是，在教皇前往耶路撒冷访问时，月亮不知怎么地变黑了。他们拍下了月蚀的照片，这些照片与在讲台上所画的相同。另外，教皇是在十三日那天访问美国，步上了十三级的台阶，给十三个人领受圣餐，到一个数字是十三的国家，而且到处都在停电。你们明白我们所处的时代了吗？我们已在末世了。

⁶² “必出现好讥诮的人说，‘从列祖睡了以来，万物与起初创造的时候仍是一样。’”〔译校者注：彼后 3:3-4〕

但你看到这些事情开始发生，就要抬起你的头，准备好。任何时候都有可能发生，基督为他的教会而来。

⁶³ 但他们不相信，因为他们就是讥诮者。他们没有意识到自己正是应验这些经文的人。他们确实没有意识到说这样的话，做这样的事，正是在应验那经文。

祭司长该亚法以及其他那些取笑耶稣的祭司们，根本不知道他们所颂赞的那位神，“我的神！我的神！为什么离弃我？”诗篇二十二篇，“……他们扎了我的手，我的脚……”〔译校者注：诗 22:1、16，太 27:46，可 15:34〕他们在圣殿里唱着诗歌，而主耶稣却被钉在十字架上受死。他们不知道自己所做的正在应验经文。这就是为什么耶稣祷告说：“父

啊！赦免他们，因为他们所做的，他们不晓得。〔译校者注：路 23:34〕”因为圣经预言他们正是那受蒙蔽的〔译校者注：罗 11:8、25〕。

⁶⁴ 你们知道吗，圣经预言在末后时代的基督教和罗马天主教是瞎眼的，与基督在门外叩门要进来是同一回事〔译校者注：启 3:17、20〕。因为他们说，“我是富足，一样都不缺。却不知道你是那困苦、可怜、贫穷、瞎眼、赤身的，却不知道。〔译校者注：启 3:17〕”启示录第 3 章。这就是了，他们是瞎眼的，践踏了神的事，好像这些事对他们毫无意义，还讥诮、嘲弄神的事工。这正是圣经上说的。

⁶⁵ 但是对于永生神的教会、对于新妇来说，被提是给她的启示。这个启示是向她揭示的。这个启示，基督的真正新妇将等待着被提的这个启示。

⁶⁶ 这是一个启示，因为启示就是信心。你不能得到一个不是出于信心的启示。信心本身就是启示，因为信心是已向你们启示的某种东西。信心就是启示。信心是已向你们启示的某种东西，正如对亚伯拉罕启示的事，他能够把与他所得到的启示完全相反的任何事当作没有那回事〔译校者注：罗 4:18-21，来 11:8-19〕。这就是信心，就是神的启示。神真正的教会，整个完整的身体是建立在启示上的。

⁶⁷ 几个星期前，我同一位很好的浸信会牧师谈话。他来同我讨论。他说：“我喜欢你这个人，但你全混淆了。”

我说：“那么我请你帮助我弄明白经文。”

他说：“伯南汉弟兄，如果我们不能逐字逐句准确地与希腊文对照，就永没有明白的一天。”

⁶⁸ 我说：“先生，你应该很清楚这一点。”我说：“早在基督死后三百年的尼西亚大会上，他们也一直在辩论哪个希腊学者是对的。你能够明白圣经。是藉着启示，整本圣经就是启示。”

他说：“我不能接受启示。”

我就说：“那么，你是怎样接受基督的呢？”

他回答说：“圣经上说：‘信靠耶稣基督的人必有永生。’”

⁶⁹ 我说：“这是真的。圣经上也说到，若圣灵不向人启示，没有人能称耶稣为基督。”明白吗？这就是了，又回到了原点，回到了启示上。必须藉着启示来明白圣经。

⁷⁰ 在旧约中，该隐和亚伯没有圣经可读，但是藉着信心，亚伯得到了启示。亚伯献给神的祭比该隐所献的更完美，神也以他为义〔译校者

注：来 11:4]。

在《马太福音》16 章 17 到 18 节，耶稣问了一个问题。我们没有时间来读它，但你可以把经节记下来。

耶稣问：“人说我人子是谁？”

他们有的回答说：“你是摩西，以利亚，或其他人。”

耶稣说：“但你们说我是谁？”

⁷¹ 彼得回答说：“你是基督，是永生神的儿子。” [译校者注：太 16:16]

⁷² 耶稣说：“西门巴约拿，你是有福的！因为这不是属血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示的。在这磐石上。”这磐石是指神是谁、耶稣是谁这个属灵的启示。耶稣基督是神的启示，神成了肉身，向世人显现 [译校者注：提前 3:16]。

“他来到世上。神在基督里，叫世人与自己和好 [译校者注：林后 5:19]，通过肉身启示神是谁 [译校者注：提前 3:16]。”

“你是基督，是那受膏者，是神的儿子。”

⁷³ 耶稣就说：“属血肉的绝不会向你启示这个，乃是我在天上的父启示给你的。在这磐石上，我要建造我的教会，在合宜季节的道的启示。我要建造教会，阴间的权柄不能胜过它。” [译校者注：太 16:13-18]

⁷⁴ 《启示录》是圣经中的最后一本书。向着那些不信者，它是封闭的。在《启示录》第 22 章里，警告说谁要是增添一个字或删除一个字，神就要从生命册上删去他的分。我们知道，《启示录》全部是给信徒的。它解开了《启示录》并启示了谁是整本圣经的作者。他是阿拉法，是俄梅戛 [译校者注：启 1:8, 22:13]。从《创世记》到《启示录》，耶稣基督自始至终都是一样的。他启示了他自己以及对将要来的教会时代的计划的全部奥秘，这一切都被七印封闭在书中。

⁷⁵ 虽然《启示录》已写成书，但是记住，它被七印封闭着。而这七印要等到世上最后一位使者发声时才会被揭开，《启示录》10 章 7 节。“在第七位天使发声的日子里，最后使者的信息发出时，神的奥秘就要在那个时代得以完全。”那个时代就是我们现今所生活的时代。 [译校者注：中文和合本圣经中的启 10:7 翻译不正确。根据英皇钦定本，这节经文应该译为“但当第七位天使在他声音的日子里开始要发声时，神的奥秘，就将成全。”]

⁷⁶ 我们都知道我们是生活在老底嘉教会时代。之后不会再有另一个教会时代了，不可能有的。因此，我们是生活在老底嘉教会时代。对人们来说，封闭那书卷的七印是个奥秘，但它要在那个时代揭开。这

是神的应许[译校者注：启 10:7]。它不可能是神话语以外的东西，因为你不能加添或删去神的话语[译校者注：启 22:18-19]，总是要与圣经保持一致。但是神的启示是要揭示七印的真理，它的内容，以及它与圣经的其它部分相吻合。然后神印证那是真理。明白吗？

⁷⁷ 神不需要任何解释者。他就是他自己的解释者。神通过实践他所应许的来解释他自己的话。就如在起初，神说：“要有光。”就有了光。[译校者注：创 1:3]。不需要任何其它的解释。它已得到了印证。

⁷⁸ 神在圣经中应许在这末日要发生一些事，然后事就这样发生了。这就是为什么耶稣是神的儿子。神应许要派遣他来。当耶稣在世上的时候，人们不相信他。耶稣说：“查考圣经，因你们以为内中有永生。给我作见证的就是这经。我若不行我父的事，你们就不必信我。我若行了，你们纵然不信我，也当信这些事，因为它们见证了我是谁。”

[译校者注：约 5:39、36，约 10:37-38]

⁷⁹ 那么，在卫斯理时代，卫斯理所做的见证了他是谁。

在路德的改革时代，当然它见证了路德是谁。

⁸⁰ 在五旬节运动的时期，圣灵的恩赐恢复回来了，这些恩赐如说方言、赶鬼等等，也作了见证[译校者注：林前 12:7-10]。这是毫无疑问的。有人说，当它最初兴起时……我读过一本有关二十世纪初五旬节运动历史的书。当时人们说：“这个运动不会持续太久的。它会渐渐熄灭。”可是时至今日它依旧燃烧着。为什么？因为你无法将它熄灭。神说它会一直在那里。它是神的道的一部分，你不能将它熄灭。

同样的，当新妇被呼召时，你如何能阻止它呢？这是神彰显的道得以具体化的启示。我们就是生活在这个时代里，赞美神！这是神自己的奥秘的启示！

⁸¹ 我们正谈论的被提只与新妇有关。记住，圣经上说：“其余的死人还没有复活，直等那一千年完了。”[译校者注：启 20:5] 这伟大的被提！如果不会发生被提，朋友们，那么我们在哪里？我们该怎么办？我们生活在什么时代里？我们拥有的是什么应许？一定会有被提！圣经说将会有被提。这被提只给选民，蒙拣选的太太[译校者注：约二 1:1]，在这个时代被呼召出来的新妇，永生神的教会！

⁸² 教会这个词的意思是“被呼召出来”。就像摩西从国中呼召出一群人，圣灵正从教会中呼召出新妇；从教会中呼召出真正的教会。记住，从每个宗派组织中呼召出一群成员组成新妇，新妇树。这个信息

已录在录音带中了。新妇因为被召而出来，这就是新妇树了。只有新妇才在被提当中。唯有新妇，除了新妇没有别人，他们是神从起初就预知拣选的人，是天父的属灵基因。

让我在这里停一会儿。我一直感到很紧张，怕把你们留在这里时间太长。

⁸³ 但注意！你们每一个人。你们知道吗，在你们出生之前的许多年，就作为一个基因存在于你的父亲里面？[VGR 原注：会众说“阿们”]，那是对的。那个微生物，精子，是来自男性，而不是女性。明白吗？女性只是提供卵子和温床。但生殖细胞是来自男性。比如说在我的父亲里……

⁸⁴ 比如坐在这里的我的儿子，在我十六岁时，我的儿子就在我里面。我不认识他，但他已在我里面了。通过圣洁的婚姻生活，通过一个温床，他诞生了，形象像我。现在我认识他，能够与他交通。他只是在恰当的时间出生。

⁸⁵ 是的，你也是一样，如果你有永生，在创世以前你就在神里面。你是神的一部分，你是神的一个儿子，神的一个属性。神知道你要在哪个时代来到。他预定你在那个时代来到那个位置上，没有其他的人可以取代你。不管有多少模仿者等等，你必须在那里，因为神知道你会在那里。现在你被彰显出来。你现在可以与他交通，那就是他所要的。神渴望和人交通，渴望得到敬拜。但是如果你的生命不是神的一个属性，你就只是基督信仰的一个仿制品。明白吗？将有亿亿万万这样的人，他们只是基督信仰的仿制品。

⁸⁶ 我曾经这样说过。当我与迪莫斯·沙卡莱恩弟兄在那里看着他们为牛配种，我看到医生们拿那些试管等等来进行配种。

⁸⁷ 每一次雄性排出精液时，就会排出一百万个精子。同时，雌性排卵时可能会有一百万个卵子。但你知道吗，在这一百万个游来游去的精子中，只有一个是预定生存下来的，而且也只有有一个卵子有繁殖力？那个小精子会越过其它所有的精子，越过那些看起来与它很相似的精子，到它们的最前面，来到这里找到那个有繁殖力的卵子，就进到它里面去了。其它的精子就全部死去。哇，比起童女生子，哦，自然生产更奥秘，虽然两者同样都是神所预定的！

⁸⁸ 如果我们追溯回去，回到起初，回到时间还没有开始以前，如果你今晚是重生的基督徒，那时你就在神里面，在你的天父里面。这就

是为什么，你来到这个世界并能接受基督，可能每一件事都有点不对劲，你一直怀疑为什么这件事、那件事会发生在你身上，你感到疑惑。但有一天，某样东西发生使你相信了。这是什么呢？是从起初就在你里面的那个生命。既然如此……

⁸⁹ 就像那个母鹰找到它的小鹰的故事。你们已经听过我传讲过它，一个小鹰怎样被母鸡孵出来。但母鸡，它喂养小鸡的方式使小鹰吃不消，因为它本来就不是鸡。但小鹰不得不与小鸡住同在一个鸡窝里，跟小鸡一起生活。每次母鸡在谷场挖地找虫，小鹰忍受不了这种生活方式。但每次母鸡招呼小鸡们，小鹰也不得不跟着去。但有一天……

⁹⁰ 母鹰知道它下了两个蛋而不是一个蛋。一定在哪里还有另一个蛋。它便出去寻找，它四处盘旋，一圈一圈地飞着。终于，她来到了农家院子的上空，找到了它的小鹰，就对着它呼唤。这声音使小鹰意识到，这个声音是它一直所渴望的。这是它一直在寻找的，看，它意识到它不是一只鸡，而是一只鹰。

这是每一个重生的基督徒的经历。我不管你曾加入多少个宗派组织，你曾多少次把自己的名字写在教会的会员册上。当神真实的道在你面前得到印证并变成事实时，你立即意识到你是一只鹰。因为，所有鸡的那种咯咯叫，“你参加这个或那个，去这里去那里，”都是胡扯。一个名副其实的信徒，他会在真道上成长。

⁹¹ 当一个精子进入女性的子宫时，它不会形成……当你被孕育时，你不会是从你父亲来的精子，然后又变成从狗来的，然后又变成从猫来的，然后又变成从鸡来的。它一直是人的精子。

耶稣基督的身体，新妇，将是他身体的一部分。他是道，新妇也必须是那道。道加上道，不断在道中成长。路德的称义，卫斯理的成圣，五旬节运动的圣灵之洗，恩赐的恢复，所有这一切都加在一起。看到没有？它必须是道上加道，胚芽的繁殖，生命的成长，把耶稣基督新妇的完整身量体现出来。记住，你是神的一个属性。

⁹² 现在，关键的是，我们知道基督要为他的新妇而来之后，我们怎样才能成为新妇？这是问题所在。

许多人会说：“加入我们的教会。”一个要某种洗礼的方式。一个想要这样做，另一个想要那样做。另一个说，“你必须说方言，否则就没有得到圣灵。”还有一个说，“你不必说方言。”这个说，“你必须在灵里跳舞。”那个说，“你必须喊叫。”还有的说，“要有激情。”这

些听起来都很好，但他们都是错误的。

一个从神的灵而生的男人或女人或孩子，怎么能否认神的道呢？当神亲自解释说：“这就是了，我所应许的，就是这个了。”再清楚不过了。肯定的，他们一定会认得出。明白吗？基督怎能否认他自己的话语呢？如果基督在你里面，他就不会否认他自己的话。

⁹³ 现在，我们怎样进入那个身体呢？《哥林多前书》第12章里说：“我们都从一位圣灵受洗，成了这个身体，都受同一个圣灵的洗。”如果你想记下是哪节经文，《哥林多前书》12:13，“都从一位圣灵受洗”。圣灵就是基督的生命，对吗？[VGR原注：会众说“阿们”]基督的生命！任何种子里的生命……基督是道的种子，使种子活起来。你明白了吗？如果这生命在种子里，圣灵的洗临到那种子上，它就会使种子里的生命活起来。

⁹⁴ 我曾在凤凰城告诉过你们，不久前我同约翰·沙瑞得弟兄谈话。我在他那里，他指给我看一棵树，属于柑橘类的树。他种了很多柑橘类的树。他指给我看一棵树，上面长了八、九种不同的果子。我说：“沙瑞得弟兄，这是什么树？”

他说：“是橙树。”

我就问：“橙树上为什么会结柠檬、橘子、柚子和葡萄柚呢？”

他说：“它们都是柑橘类的果子，嫁接在橙树上的。”

“哦，”我说：“我明白了。那么明年它会结橙子吗？”

⁹⁵ “哦，不会的。每棵树结自己的果子。每个枝子结它自己的果子。”

⁹⁶ 在种柑橘类果树的山谷里，许多果农都知道这一点。每个枝子只结自己的果子。你嫁接柠檬到橙树上，嫁接的枝子就结出柠檬，因为那是属柑橘类果树的本性。而嫁接上的树不再结原本的果子。

这就是我们所做的。我们嫁接进来了，带进了信条等等，嫁接进来了不同的东西。无疑地，卫理公会除了结出卫理公会信徒，还能结什么果子呢？任何宗派除了结出各宗派的成员，还能结出什么果子呢？

⁹⁷ 但如果在原来的橙树上长出自己的枝子，这个枝子就会结出橙子来。

同样的，如果神在他的教会中行事，神所作所为一定会同原来的一样，又回到原本的道上。确实如此，必须是这样，因为生命在那树里，它将结出自己的果子。

⁹⁸ 我们发现各时代以来庞大的教会组织只结它自己的果子。一旦它的枝子不结果子时，它们就会被砍掉。在《约翰福音》第 15 章说，真葡萄树从没有被砍掉。神将那些枝子剪除、砍掉，因为它们不结果子。那么我们……

⁹⁹ 耶稣要他自己的果子。他的新妇必须生出属于他的孩子。

如果她们不生出孩子，新妇的儿女、道的儿女，那么就是宗派的儿女。如果是这样的话，她最爱的是世界和宗派，她已经回到世界中去了。那些宗派不能产生真正的、重生的基督徒，因为在那里没有这样的生命。

¹⁰⁰ 就像你取了柠檬枝子嫁接在橙树上，它就会结出柠檬而结不出橙子，因为它起初就不是。但神在起初凭着预知所预定的，橙树就应该结橙子。而不能结其它任何果子。

¹⁰¹ 永生神的教会也是这样，到了时候，每个人……你看神开始做某件事后，每个人都模仿起来并走上不同的方向。瞧？一直以来都是这样的。

不久前我阅读了有关马丁·路德的历史[译校者注：马丁·路德，Martin Luther, 1483-1546, 德国人。反对罗马天主教的宗教改革领袖，新教路德派教会创始人。] 它说，“要相信马丁·路德能够对天主教提出抗议却还能够生存下来，这并不难[译校者注：其他人如约翰·哈斯也曾反对罗马天主教，结果死于殉难]。但是，马丁·路德能够在一切跟随他复兴的狂热分子之上，而且还能够坚守他的称义教导，这简直是个奇迹。”看到吗？所有的一切，各类的模仿以及所有的一切都跟随着他。

¹⁰² 看看闪珀·麦可培森夫人，艾美·闪珀·麦可培森[译校者注：艾美·闪珀·麦可培森，Aimee Semple McPherson, 以“艾美姐妹”著称，1890-1944，美国女传道人，“四方福音国际会”奠基人，“祈祷堂”首任牧师，也办过福音电台和圣经学院。] 她的教堂就在那里。每一个女传道人都模仿她的传道方式，只是世俗的模仿！

她们不可能是原本的。众教会宗派也是这样，不可能是原本的。如果城里的某个教会得到了某件东西，其它的教会也一定要得到才罢休。瞧？她们不再是原本的了。

神的道是原本的。它是道，它必定要在合适的时候，生出同类。也就是父神所拣选、预定的子民。

¹⁰³ 注意，我们如何归入这个真正的教会呢？“我们都从一位圣灵受洗，成了一个身体，基督的身体。”就是新妇，就是道。“是通过圣

灵的洗进入的。”[译校者注：林前 12:13]。

¹⁰⁴ 现在，让我们来看看我们是否在最后的时代里。如果我们翻开《创世记》，在第五章，你也可以在《路加福音》里找到。我们会发现以诺是亚当的第七代。

这些经文解释了蛇的后裔。如果该隐是亚当的儿子，那么他就应该在亚当的家谱中，但却没有[译校者注：路 3:38，创 5:4-20]。你们明白了吗？圣经没有一个地方说该隐是亚当的儿子。正因为是这样，圣经上说“该隐是出于魔鬼、那恶者的”[译校者注：约一 3:12]。亚当不是那恶者。明白了吗？“他是出于那恶者的”。

¹⁰⁵ 我们发现以诺是亚当的第七代，预表着第七个教会时代。在以诺之前所有的六代人都死了，但是以诺被转变了。以诺，第七代，被提了，预表被提是要在第七个教会时代发生的。毫无疑问，我们生活在第七个教会时代。我们都知道这一点。

¹⁰⁶ 现在，被提会在第七个教会时代中发生。其他的六个都死了。但以诺被提了，人们找不到他。神将他提去了[译校者注：创5:24]。虽然以诺的被提也预表了所有在基督里已死的人。但末日的新妇要被呼召出来……要活生生的被提，不要经过死亡，要在第七个教会时代中被呼召出来，就是在我们这个时代所见证的。哦！让我们更深入一层。

¹⁰⁷ 现在，这也预表了七个教会时代，在《启示录》第 10 章第 7 节中，那伟大的奥秘之书要在第七位使者的信息中得以揭示。

¹⁰⁸ 一直有一位天上的使者，也有一位地上的使者。英语单词“天使”的意思是指“使者”。在这第七位使者的信息中，当他作出他的宣告，宣告他的事工，“当他开始发声事奉时，”而不是在他一开始的时候。

就如耶稣，当他开始他的事工时，他先医治病痛者。“哦，那位伟大的拉比！他是一位先知！”每个人都要他到他们的教会中去。

但是有一天，当他坐下来：“我与父原为一。”一切就不同了。那就不一样了。

“你们若不吃人子的肉，不喝人子的血，就没有生命在你们里面。”[译校者注：约 6:53-56]

“啊，这个人吸血鬼！”看到没有？瞧？不一样了。

耶稣没有解释。他的门徒们已经看到了神对那个时代的道的彰显和印证，证明了耶稣就是那时代的使者。他没有必要解释任何事。

¹⁰⁹ 那些门徒可能无法解释这样的说法。但他们相信他，不管他们是否能够解释。他们只是静静地坐着并相信了。他们怎能辨别是否真的要吃他的肉，喝他的血呢？当然他们不可能这样做。但他们相信他，因为他们是被预定的。耶稣说他“在创世之前就已经拣选了他们” [译校者注：约 6:37-40、64-65，约 15:16，弗 1:4-5]。明白吗？他们相信耶稣说的话。不管他们是否能够解释，他们还是相信了。

¹¹⁰ 现在注意！在第七个教会时代，“当第七位使者开始发声，神的奥秘就立即被知晓了。”那些印。

那些改革者……他们没有足够的时间。路德活的不够久，卫斯理也一样。他们这些改革者，他们的时代不够长久。改革者有他们当代的信息，人们抓住它并组织起来。结果怎么样呢？

¹¹¹ 你战胜不了大自然。大自然一直在作见证。神不断地通过大自然来彰显，必须是这样的。

就像太阳。当它早晨在东方升起时，像一个初生婴儿，虚弱，没有太强烈的热量。十点时，太阳就如中学毕业的孩子。中午时，它充满了生机。下午三点时，它就开始衰退。五点时，它就渐渐地死去。再次老迈软弱，要回到墓穴中。这就是它的终点吗？第二天早晨它又升起来。看到了吗？

¹¹² 看看树木，树木的花开花落，树叶在生长。我们看到树叶从树上落下，叶落归根。发生了什么事？生命回到了树根。这就是它的终点吗？第二年的春天又出现了新的生机。

¹¹³ 看看教会，在改革时期也是这样。它出现了生机。麦粒落在土里，在黑暗的逼迫时期中死去。它埋在地下，必须死去。任何属灵的人都能够明白这一点。除非种子死去并腐烂，不然它还是孤独的一粒。它必须落在土里进入黑暗时期。在那里腐烂。接着冒出两片嫩叶象征着路德教会。从路德教会又生长出更多的叶子，就是象征着慈运理等等 [译校者注：慈运理，Zwingli, 1484-1531, 瑞士宗教改革领袖]。自那里又长成了麦穗，就是约翰·卫斯理 [译校者注：见本书第 38 节的译校者注]，伟大的宣教时代。从那里又发展到迷惑的时代，就是五旬节运动的时期。那颗麦粒……

¹¹⁴ 这里有人曾经种过麦子吗？你观看麦田，注意观察那麦粒。你出去看到一片的麦子生长茂盛，你说：“我的麦子好收成。”看起来你已经得到了麦子。但你打开麦壳，仔细看。你还没有得到麦粒。你得

到的只是麦壳。耶稣不是在《马太福音》24:22-24警告我们说，在末日，两种灵是如此相似，如果可能的话，连被拣选的麦粒本身(选民)也会被迷惑。看到了吗？注意，麦壳，它只是载体。

¹¹⁵ 从路德成长出来的生命缔造了卫斯理。从卫斯理成长出来的生命缔造了五旬节运动。从五旬节运动成长出来的生命缔造了麦粒。但是他们都只是载体。明白了吗？真正的生命经历了这一切。信息经过了这些阶段，直到形成麦粒。这就是为什么要结出麦粒，并在这最高处将一切带到被提中。新妇本身来自每个教会时代。但宗派麦茎死去了，枯干并死去了。你们注意到在这末后时代里，麦壳怎样开始脱落的吗？当麦粒开始形成时，麦壳也开始脱离它。

¹¹⁶ 回顾那颗小麦，当你打开那麦壳，仔细看它的里面。你就会发现有一颗小麦芽，必须用放大三十倍的显微镜才能够看到那里面的小麦芽。明白吗？

它已在那里，但开始生长了。注意，麦壳必须在那里保护它，给它机会生长。但当它开始生长，信息开始传播，麦壳就从它那里脱落下来。生命就离开了麦壳，直接形成麦粒，生命继续下去！这就是每一个教会时代发展的方式。我们无法与大自然相对抗，这是神连续性的行事方式。

¹¹⁷ 那就是我们现在所生活的时代，第七个教会时代。所有的一切都彰显在麦子末端的麦粒上，再一次回来。如果你们看《路加福音》第17章第30节，耶稣说，“罗得的日子怎样，人子显现的日子也要怎样，人子要开始显现他自己。”要显现什么？揭示他在今日的身份。向人们揭示今日要彰显的道。藉着圣灵的彰显，向人们启示耶稣仍然活在我们当中。记住，在《创世记》里，他以人的身份彰显出来，一个人！耶稣说，“就如罗得的日子怎样……”他读的是我们所读的同样的创世记经文。我们注意到耶稣所引用的可以在创世记中找到。

¹¹⁸ 我们发现，他背对着帐篷，撒拉在帐篷内。他说，他问了一个问题。撒拉并不相信所说要发生的会发生。他说：“亚伯拉罕，到明年这时候，你的妻子撒拉要生一个儿子。”瞧？撒拉在帐篷内听到了，就暗笑。他说：“为什么撒拉在帐篷里暗笑说，‘这些事怎会发生呢？’”

[译校者注：创 18:9-15]

¹¹⁹ 耶稣应许过。他就是那位。亚伯拉罕称他为“以罗欣”，全能者。那就是他。圣经预言说这要在末日再次出现，耶稣也如此说过[译校者

注：指辨别别人心思意念的迹象会再次得以彰显]，“当你看到这些事开始发生时”，只要记住，当这事开始发生，就像过去那样时，“你就知道时候近了，就在门口了。”

¹²⁰ 看看现今的世界。看看今天的世界，就如所多玛一样。今天的人们是如此的堕落。他们的思想是邪恶的，不知道什么是正派。看看那些歹徒……[VGR 原注：磁带有空白]……性开放以及其它所有的东西。

看看现今的女人随心所欲。看看女人的不端庄、道德的腐败。不仅是我们的……

你说，“那是指卫理公会的信徒。”五旬节派的妇女也是这样的。全都一样。

¹²¹ 看看我们的男人，他们死抓着一些宗派的传统，而不是神的道。他们死抱着它，即使看到神完美地彰显他自己之后也不愿意出来。原因是他们是瞎眼的。他们看不见真理。他们永远也看不到。

观察发生在这里的这些事。我们要快点了。

我想，那位女士是想叫我们离开。她示意看她的手表，还有那些动作，是想叫我们离开。我们最好加快一点。

¹²² 注意以诺，他是新妇的预表。在这里他预表了第七个教会时代。你们有没有想到这点？第七个教会时代！注意，“在第七个使者发声的时候……”。

¹²³ 有多少人相信七个教会时代有七位使者[译校者注：启 1:20, 启 2:1、8、12、18, 启 3:1、7、14]？哦，如果我们相信圣经就会相信这一点。如果我们不相信圣经，当然我们就不相信这一点了。但这确实是真的。

¹²⁴ 我们现在生活在第七个教会时代中。圣经上说在这第七个教会时代中，“当第七个教会时代的使者开始传扬他的信息时，所有在以往各时代中被歪曲的奥秘都要在那时候被揭示出来。”在这里我们看到了，人子来到他的子民当中，确实行了他应许他要做的事，证实了他的信息。我们在这最后时代看到了这一点。好的。

¹²⁵ 就如七位守更的人，等候某个人的到来。神没有在第一位守更时来到，也没有在第二位、第三位、第四位守更时来到，但他在第七位守更时来到。就像以诺，第七位，他被提了。但挪亚是剩余的犹太人的预表，他们要经过大灾难。说到圣经时代中的受更者。圣经时代中晚上的时间不是以小时划分的。

¹²⁶ 现在注意听。我要加快一点，因为他们要这会堂。不，圣经时代的晚上的时间不是……

¹²⁷ 在圣经时代，晚上的时间是以更来划分的。一共有三更。第一更是从晚上九点开始到午夜十二点。第二更是从午夜十二点开始到清晨三点。第三更是从清晨三点到六点的。我们有“三”，“三”，“三”，就是“九”，不是完美的数字。我们再回头来说“七”是预表被提的，我相信被提会发生在某个早晨六点到七点……之间，或者说发生在六点与九点之间。“因为主的号角必要吹响”。

在那灿烂无云的早晨，
在基督里死了的人要复活，
分享他的复活的荣耀。
凡蒙选的人要聚集回天家，
在那边点名我亦必在其中。

¹²⁸ 英文圣经中根本没有提到“rapture”这个词，是我们采用了它。圣经是这样说，“被提上去了，被提走了。”我们看《帖撒罗尼迦前书》，看看末日伟大的被提发生的次序。注意听。我们从第 13 节开始。

论到睡了的人，我们不愿意弟兄们不知道，恐怕你们忧伤，像那些没有指望的人一样。

我们若信耶稣死而复活了，那已经在耶稣里睡了的人，神也必将他们与耶稣一同带来。

我们现在照主的话告诉你们一件事：我们这活着还存留到主降临的人，断不能在那已经睡了的人之先；（“断不能在那……之先”的意思就是“不会妨碍”）

因为主必亲自从天降临……

现在注意听。

因为主必亲自从天降临，有呼叫的声音和天使长的声音，又有神的号吹响。那在基督里死了的人必先复活。

¹²⁹ 我要你们注意这里所发生的一个重要的事件，千万不要错过。瞧？注意，神的道在《帖撒罗尼迦前书》第 4 章中说到三件事。注意，在第 13 节到第 16 节中说到，在主亲自降临之前必须先发生三件事。我们要加快，以便能结束。瞧？首先发生的事……注意，先是一道呼叫声，一个声音，一个号角声。让我们再来读一遍，看是不是这样的。

因为主必亲自（第 16 节）从天降临，有呼叫的声音和天使长的

声音，又有神的号吹响……

¹³⁰ 三件事要发生：一道呼叫声，一个声音，一个号角声要在耶稣降临之前发生。现在，一道呼叫声……当耶稣降临时，这三件事都是他自己做的。

一道“呼叫声”，什么是一道“呼叫声”？是先来的那个信息，永生的灵粮产生了新妇。

¹³¹ 神有他行事的方式，他从不改变他的行事原则。他从不改变……他是永不改变的神[译校者注：玛 3:6]。在《阿摩司书》3:7，他说，“主耶和華若不將奧秘指示他的僕人眾先知，就一無所行。”神所应许的，他一定会成就的。

¹³² 我们已经传讲了教会时代的信息。根据《玛拉基书》第4章，我们得到了应许，在末日会有一位先知再次出现在地上。是的！注意他的性格以及他会是什么样的人。他一直是……

神五次使用那个灵。第一次在以利亚本人身上。第二次在以利沙身上[译校者注：王下 2:9-15]。第三次在施洗约翰身上[译校者注：玛 4:5 以及第6节的前半段，路 1:17，太 17:12-13]。第四次是呼召出新妇[译校者注：玛 4:5 以及第6节的后半段，太 17:10-11，徒 3:20-21，启 10:7]。第五次是呼召出剩余的犹太人[译校者注：启 11:3-6]。五次，G-r-a-c-e(恩典)，J-e-s-u-s(耶稣)，F-a-i-t-h(信心)，这是恩典的数字。看到了吗？好的。

¹³³ 记住，这个信息是神所应许的。当所有这些奥秘被一群神职人员如此歪曲之后，需要一位直接从神而来的先知将它揭示出来。这正是神应许要做的事[译校者注：摩 3:7-8，启 10:7]。明白吗？

¹³⁴ 记住，神的道临到先知，不是临到神学家而是先知。先知是神的道的反映者。先知不能传其它的；他不能传讲自己的思想。他只能传讲神向他启示的。甚至在先知巴兰想要出卖他的职务来换取财物时，他说：“先知除了神放在他口中的，还能说什么呢？”[译校者注：民 22:18、38，民 23:26] 这是神的一个作为，你不能说别的。你生来就是这样。你无能为力。

¹³⁵ 当你正看的时候，你不能说：“我不能睁开眼睛。”瞧？你不能那样说。你伸手的时候，你不能说你伸不出手。明白吗？你生为人，不是狗。明白吗？你生来就是这样的。

神总是这样，在各个时代通过以赛亚、耶利米、以利亚以及历代以来的先知。当那一群神职人员使所有的一切都混淆的时候，神就会

差遣一位先知，从某个地方兴起他来。他不属于任何教派，只说神的话。之后就消失了，总是这样的。他们是神真理的朴实仆人。这就是先知能被人认出的特征。圣经说：“若有人以为自己是先知或是属灵的……”

¹³⁶ 现在，论到先知。在教会中有“说预言的恩赐”，但先知是为那个时代而预定、被拣选的人。明白了吗？是这样的，先生。如果会众中有人说预言，在教会接受之前必须有两、三个人来判断，看看它是否是真实的[译校者注：林前 14:29]。

¹³⁷ 但没有任何人来判断先知，因为先知完全是神的道。他是他所在的那个时代的神的道。你看到他反映了神。神已经应许会在末日再次差遣一位先知，来带领新妇离开教会组织的混乱，通过那唯一可行的方法。

¹³⁸ 没有别的办法能做到这一点，教会不能接受基督[译校者注：启 3:16-17、20]。以今日教会的状况，我们五旬节派教会不可能坚持这个信息。当每一个教会组织，每一个宗派组织彼此敌对，我们怎能将末日的信息在今日的状况之下彰显出来呢？哦，愿神怜悯！这是个大混乱。一成立组织，就完了。我可以在任何时候问任何历史学家，能不能否定我正说的话。每当一个信息在世上出现之后，一旦他们组织起来，就立即死去。五旬节派所做的与以前其它教派组织所做的没有什么两样。五旬节教派原本是从他们那些出来的。

¹³⁹ 你们神召会的人啊，当你的先辈离开那些组织和总会时，他们喊叫着赞美神并反对那些东西。如今你却回头，“像狗转过来又吃它所吐的，猪洗净了又回到泥里去滚一样”[译校者注：彼后 2:22]，做他们当初所离弃的事。现在是多么地形式化，你将你的怜悯之心收藏起来了。人们必须要有教会的会员卡才可以与你交通，几乎就是这样。

¹⁴⁰ 你们一神论教派组织的信徒们，神赐给你们这样的信息，你们不但没有继续往前行，继续保持谦卑向前进，却是松懈下来并组织起来。你们在哪里呢？你们都是一样的。确实如此！

但神的灵继续前进。“我耶和華是看守葡萄園的，我必時刻澆灌，晝夜看守，免得有人損害。[译校者注：赛 27:3]”神所预定的这些事，他就必须成就。

¹⁴¹ 当他开始从天上降临的时候，发生的第一件事就是一道呼叫声！这指的是什么？是叫人们聚集在一起的信息。先出现一个信息。修剪

灯芯的时刻到了。“起来，修剪你的灯芯。”那是几更？是第七更，不是第六而是第七更了。“看啊，新郎来了。起来修剪你的灯芯。”她们照着做了。其中有些人甚至发现她们的灯里没有油。看？现在是修剪灯芯的时刻。

这是《玛拉基书》第4章里所说的时刻。他应许……是在《路加福音》第17章里。所有这些完美符合今日情况的圣经预言，我们看到它活生生的展示在眼前。没有很多时间了。

¹⁴² 看到这些事情发生，我亲爱的弟兄姐妹们，在天上的神知道 I 可能立刻倒在这讲台上。你应该在这附近走一走，就会明白我所说的。这是……这是惊人的，当你看到神从天上降下，站在众人的面前，站在那里，像以前那样地宣布他自己。这是真理，这圣经已被揭示了。看到了吗？我们已在这个时刻。

¹⁴³ 宗派体系是死的，它已经完蛋了。它永不会再兴起。它将要被焚烧，那就是你处理田里谷壳的方式。远离它。进入基督里。不要说：“我属于卫理公会。”“我属于浸信会。”“我属于五旬节教派。”你要进入基督里。

如果你在基督里，圣经中就没有一个字是你不相信的。我可不在乎其他任何人说什么。神使他应许的道得以彰显。当神倾注圣灵在他的道上时，会发生什么？就像浇水在任何的种子上，它会生长，它会结出它的果子。

¹⁴⁴ 你自称“我受了圣灵的洗”，那并不意味着你是得救的，还差得远呢！

¹⁴⁵ 注意。你是由三部分组成的。是这样的。在你的最里面是魂，其次是灵，再其次是身体。你这个身体有五个感官来与世上的事物联系。它们不与其它的接触。在你的灵里有五个感官：情感和良知等等。但最里面的才是你生命之所在，那才是真正的你。

¹⁴⁶ 耶稣不是说雨水降给义人和不义的人吗？[译校者注：太 5:45]？[VGR 原注：会众说“阿们”] 将一棵牛蒡草和一棵小麦放在那里，浇灌它们并为它们施肥等等，它们不是靠同样的水生存吗？[VGR 原注：会众说“阿们”] 确实如此！但长出的是什么？一棵长的会是牛蒡草，因为这就是它的本质。牛蒡草也会举手赞美，如同麦子那样。

¹⁴⁷ 圣经上不是说在末日会有假基督兴起吗？[译校者注：太 24:5，可 13:21-22]？[VGR 原注：会众说“阿们”] 那不是假耶稣，而是众假基

督，就是众受膏者，虚假的道的受膏者。是宗派里的受膏者，但不是出于神的道。

因为神的道会印证它自己。神的道不需要任何其它的东西，它会为自己作证。

“在末日将会有假受膏者。”你们有所传讲的那个信息的录音带。

哦，如果你问其中的一个：“噢，你是耶稣吗？”

他会回答：“当然不是。”他们不会支持这一点。

¹⁴⁸ 但论到恩膏，他们都会乐意地说：“哦，荣耀归神！我得到了恩膏！”而这恩膏是真实的。记住，该亚法也受到膏抹并说预言[译校者注：约11:51]。同样地，巴兰也受到了膏抹并说预言[译校者注：民23-24章]。

但这与最里面的魂没有什么关系。除非在里面的神的种子，从起初就是他的基因、预定的种子，否则你就完了。我不在乎你叫得多厉害，说方言，跑上跑下，喊叫。这些与神的种子无关。

一棵牛蒡草也会被误认为是麦子中的一个。我见过异教徒跳起来，喊叫，说方言，从人的颅骨中喝血，呼叫魔鬼。明白吗？因此你们不要这些感性的东西。忘记它们吧！

重要的是你的心放在神的道里，那是基督。将它放在你心中，看它是怎样彰显它自己，就如一颗种子长出来，为它所生活的时代表明它自己的立场。

¹⁴⁹ 路德除了带来嫩枝之外，什么也不能带来。别的只能带来其它的东西。我们正处在麦子的时代里。

真正的路德派要结出路德派信徒。真正的五旬节派要结出五旬节派信徒。就是这样。我们已经过了这样的时代，要继续前进。

¹⁵⁰ 你们知道天主教是从五旬节那天发展过来的吗？如果今天的五旬节派教会已有两千年的历史，会比现今的天主教的情形更糟糕。这是真的！我是在对我所爱的兄弟姐妹们这样说的，神知道这一点。但是记住，朋友们，我会在将来的审判日与你们相会。那时刻可能不会离现在太久了，我必须为真理而作证。

¹⁵¹ 当我来与你们一起聚会，为病人祷告，一切都没问题。但一旦我传讲一个信息……

如果出现任何的信息，如果它是真实的，并伴随着神迹奇事，但却在那宗派组织里，那你就知道这不是出于神的，因为它已说明了问

题所在。

耶稣来到世上医治病人，是为了吸引人的注意力，随之而来的就是他的信息。是的。

神要有某个引见介绍这个信息。他只是……这个引见就是神的医治。医治的神迹只是为了吸引人的注意力。它的中心点还是信息，即随之而来的信息。他力求得到人们的欢心，以便他们能坐下来听他，瞧，因为在他们当中有一些是预定得永生的。

然而也有一些的谷粒，麦种，掉在路上，被鸟儿叼走了。其它的落在荆棘中。一些落在好土壤，已预备好的土壤里，就结出果子来。

[译校者注：太 13:4-8，路 8:5-8，可 4:4-8]

¹⁵² 是的，先有一个呼叫声，接着是一个声音，而后是号角声。

一道呼叫声，一个使者让人们准备好。

其次是复活的声音，与在《约翰福音》第 11 章第 38 至 44 节中呼叫拉撒路从坟墓中出来的大喊声是一样的。

把新妇聚集起来，然后与从死里复活的人一同被提。注意这三件事的发生。下一步是什么？一个号角声。一道呼叫声，一个声音，一个号角声。

¹⁵³ 第三件事是号角吹响。在号角的节期里号角的吹响是用来号召人们来赴筵席。那是新妇的婚筵[译校者注：启 19:9]，是羔羊与新妇在空中的婚筵。明白了吗？

¹⁵⁴ 第一发生的事是他的信息，呼召新妇在一起。第二是睡了的新妇先复活，指那些在其它时代中死了的信徒，他们被聚集在一起。然后是号角声，在空中的天上筵席。确实是这样，朋友们，这就是要发生的事。

¹⁵⁵ 我们已处在那个阶段了，已准备好了。唯一的一件事是，出来的新妇要沐浴在神儿子的光照下成熟。

然后伟大的收割者就要来到，麦穗要被焚烧，但麦粒要被收集在仓里[译校者注：太 13:30]。瞧？

¹⁵⁶ 你们都不是瞎子，你们都是明智的人。

如果我站在这里因着偏见而说这些话，那就错了。我传讲它，因为它是生命，因为我背负着对神的责任来说这些事，我必须把它说出来，我的信息。我一直都知道，以前神的医治等等只是为了吸引人们注意，而后会有信息来到，如今这就是了。七印被揭开了，启示了那

些奥秘，显示了那些已发生的事。这之前我并不知道。

¹⁵⁷ 你们那天听我传讲了《先生，是什么时候了？》，当中所提到的那些弟兄，此刻也在我们当中。那天早上就在异象所说的确切地方，从天上下来了七位天使就站在那里。当他们离开时，那旋风将他们带上去，我们都站在那里，看着他们离去。科学家在全国各地，甚至在墨西哥都拍下了它的照片。

¹⁵⁸ 当我在那里看着的时候……有一天当我开始传讲七个教会时代时，我打电话给杰克·摩尔弟兄，他是一位伟大的神学家。我说：“杰克，站在那里的那个人是谁？‘有一位好像人子，他的头与发皆白，如白羊毛’ [译校者注：启 1:13-14]”我又说：“耶稣是个年轻人，他的头发怎会白如羊毛呢？”

¹⁵⁹ 杰克弟兄说：“伯南汉弟兄，那是他荣耀的身体。”这听起来似乎不怎么对。

但是当我回到房里，开始祷告时，我们的主让我知道那是什么意思。明白吗？

¹⁶⁰ 我总是传讲我们的主耶稣基督是神，不仅仅是一个人。他是神彰显在肉身中 [译校者注：提前 3:16]。神，爱的神性，伟大的神性降下，将神彰显在世上。耶稣是神的爱，是神建造的一个他亲自居住的身体，是神本性的一切丰盛的形体 [译校者注：西 2:9]。神所有的一切都藉着这个身体彰显出来。这个身体必须死去，这样他才能用他的血洗净新妇 [译校者注：来 10:5、10，弗 5:23-27]。

¹⁶¹ 注意，新妇不仅得到洗净、宽恕，而且也称义了。明白吗？你们查过“称义”这个词，看它的真正含义是什么吗？

举个例子，如果格林弟兄听说我喝酒，我在做坏事，但是后来他发现我并没有做坏事。然后他就来说：“伯南汉弟兄，我原谅你。”

¹⁶² “你原谅我？我从没有做过坏事，你原谅我什么？”明白吗？但是如果我是有罪的，那么我就可以得到宽恕，但我还不是称义的，因为我犯过罪。

而“称义”这个词的意思是“就如你从没有犯过罪一样”。称义！耶稣基督的宝血洗净我们的罪，使神不再记念我们的罪 [译校者注：诗 103:10，来 10:17]。唯有他可以这样做到。

¹⁶³ 我们做不到。我们可以原谅，却不能忘记。我可以原谅你，但我总会记得你做过那些恶事。那么，你就不是称义的，虽然你得到原

谅。

但在神的眼里，新妇是称义的。就是说她一开始就没有做过错事。阿们！她站在那里与神圣洁的儿子结为一体，从一开始就没有犯罪。为什么呢？因为她是预定的。她被困在其中。如今她听到真理就接受了，宝血洁净了她。她站在那里是圣洁的。明白了吗？她是称义的，一点罪也没有。

¹⁶⁴ 因此，这信息号召新妇聚集在一起，瞧，那道呼叫声。

接着是那号角声……

他是那同样的一位，用大声的声音，他用那呼叫的声音叫醒了拉撒路。用那声音大声呼叫：“拉撒路出来！”看？那声音唤醒了睡着的新妇，那些睡着的死人。

¹⁶⁵ 号角，“号角的声”。当它吹响时，它在号召。总是有一个号角来呼召以色列人去赴号角的节期。明白吗？这号角的节期就是五旬节期，在空中的伟大筵席；号角节期。现在，号角表示召集的呼唤，“来赴筵席”。那是在空中羔羊的婚筵[译校者注：启 19:9]。

注意，新妇的聚集，号角的节期，羔羊的婚筵。我们看到了它的预表。在我们结束之前，请大家再注意一下。注意，我们看到了它的预表。

¹⁶⁶ 如果你们要读，是在《马太福音》18:16。它说：“凭两三个人的口作见证”，还有在《约翰一书》5:7 节等等。三总是个见证，对吗？[VGR 原注：会众说“阿们”] 让三个见证人作证，见证某件事是正确的，“凭两三个人的口作见证，句句都可定准。”[译校者注：中文和合本圣经《约翰一书》5:7-8 的译文与英皇钦定本有重大出入。中文和合本圣经《约翰一书》5:7-8 是：“并且有圣灵作见证，因为圣灵就是真理。作见证的原来有三：就是圣灵、水与血，这三样也都归于一。”按照英皇钦定本圣经，《约翰一书》5:7-8 应该这样翻译：“在天上作见证的有三：父、道与圣灵，这三样本为一。在地上作见证的也有三：圣灵、水与血，这三样都归于一。”]

¹⁶⁷ 注意，我们已经有了三个见证，三是意味着见证。我们已经有了旧约中的三次被提作为我们的见证，你们知道这一点吗？注意！以诺是一个例子。以利亚是另一个例子。耶稣是第三个例子。

耶稣作为房角石，他作证了。瞧？他是旧约和新约之间的桥梁，因为他必须先死去而后再复活升天。他死了，又复活了，和他的门徒走在一起，然后被提升天。因为他是把旧约和新约联系在一起的桥梁。

在他复活和被提之后……看。他这样做，证明了旧约里的被提。我们都知道以诺被提走了[译校者注：创 5:24]。我们知道以利亚在火车火马的旋风中被提走了[译校者注：王下 2:11]。是的。耶稣死了，被埋葬了，复活了，在地上生活了一段时间，然后被提了，那房角石。有三个人作见证，不是吗？[VGR 原注：会众说“阿们”]

¹⁶⁸ 过去已经有过一次被提了。你们知道吗？让我们很快地读一段经文。请翻到《马太福音》第 27 章。让我们看第 27 章里的，大概是在第 45 节。让我们快点来看一下，看看它是否能够帮助我们明白，很快的。27:45，我想是，我这里记着。让我们来读：

从午正到申初，遍地都黑暗了。

约在申初，耶稣大声喊着说：“以利！以利！拉马撒巴各大尼？”就是说：“我的神！我的神！为什么离弃我？”

内中有一个人赶紧跑去，拿海绒蘸满了醋，绑在苇子上，送给他喝。

其余的人说：“且等着，看以利亚来救他不来。”

耶稣又大声喊叫

“一道喊声。”大喊声！注意。

当耶稣快死之前，他大声喊叫，气就断了。

忽然，殿里的幔子从上到下裂为两半，地也震动，磐石也崩裂，坟墓也开了。已睡圣徒的身体，多有起来的。

到耶稣复活以后，他们从坟墓里出来，进了圣城，向许多人显现。

¹⁶⁹ 已经发生了一次被提。

在旧约里已经发生了三次被提，他们是神的道所临到的人。明白吗？神的道临到以诺。神的道临到以利亚，他是一位先知。看到没有？神的道是耶稣。明白吗？

¹⁷⁰ 注意在旧约，他们旧约众圣徒，在这第一次被提发生时。注意第 50 节。他唤醒旧约圣徒的大喊声就如那叫醒拉撒路的大喊声一样。明白吗？是大喊声唤醒的。

第二次被提是要应验《帖撒罗尼迦前书》，第 4 章。让我们来读一读。我们之前刚刚读过。瞧？

“论到睡了的人，我们不愿意弟兄们不知道，恐怕你们忧伤，像那些没有指望的人一样。”

这是《帖撒罗尼迦前书》第 4 章第 12 到 18 节。这将是第二次被

提。第二次被提将把新妇提去。

¹⁷¹ 旧约圣徒已经与他同在，乐园已经迁移了。在他的大声喊叫中，当他大声喊叫断气时，旧约圣徒就醒过来，与他一起升天。为什么？因为这个祭品，是他们一直等待的赎罪祭。他们相信完美的羔羊要来到。他们献上了赎罪祭，羔羊。当我们的主耶稣断气时，他大声喊叫，唤醒了旧约圣徒[译校者注：太 27:50-53]。

注意在他再来时，有同样的喊叫声和声音。明白吗？

“气就断了”，他献上了完美的祭，乐园就空了。旧约圣徒又回到地上，在地上行走，与他一起被提升天。

¹⁷² 大卫曾说：“众城门哪！你们要抬起头来！永久的门户，你们要被举起！”[译校者注：诗 24:7、9] 当旧约圣徒与他一起进入，他“掳掠了仇敌的俘虏，将各样的恩赐赏给人”[译校者注：弗 4:8-10]

¹⁷³ 他们说，“这公义的王是谁？”

¹⁷⁴ “荣耀的王，就是万军之耶和華。”有力有能的耶和華，他们来了，行进着[译校者注：诗24:8、10]。耶稣掳掠了仇敌的俘虏，他带着旧约圣徒们来了。进入天上的新门，说：“永久的门户，你们要被举起！那荣耀的王将要进来。”

从里面传来了一道声音：“荣耀的王是谁呢？”

¹⁷⁵ “在战场上有能的耶和華。”门就马上开了。“耶稣，那位得胜者掳掠了仇敌的俘虏，”就是那些相信他的，有神的道临到他们。在那里，旧约圣徒们等候着。他掳掠了仇敌的俘虏；升到了至高处，带了旧约圣徒进入[译校者注：弗 4:8-10]。这个被提已经发生了。

¹⁷⁶ 下一次要发生的被提就是在《帖撒罗尼迦前书》中所提到的真正的教会，新妇要复活，要在荣耀中被提。“我们这活着还存留到主降临的人，”这是指还在世上的新妇，“断不能在那已经睡了的人之先，因为神的号角要先吹响。那在基督里死了的人必先复活。”明白吗？

“然后我们这活着还存留的人，必和他们一同被提到云里，在空中与主相遇。”[译校者注：帖前 4:15-17]

¹⁷⁷ 那天，我站在街道的角落。我在街道的角落观看休战纪念日的游行，看着那些游行队伍。我与我的小儿子约瑟一起观看。当游行的队伍经过时，前面的是第一次世界大战的旧坦克，那种小坦克。接着是第二次世界大战的大坦克，那些炮口裂开的大炮等等。

接着就是士兵们。在最后的是一辆游行花车，车的前部分有个给

不知名士兵坟墓的模型。坟墓旁边各站着一个士兵，海军在一边，水手在另一边。花车中间有个隔板，隔板的后面坐着一位挂着金勋章的母亲，她失去了儿子。旁边站着一位年轻的妻子，双手撑着桌子低头哭泣。还有一个疲惫的小男孩，坐在旁边，满脸是泪。他失去了父亲。

我想“这是多么令人伤心啊。”当我站在那里看时，看到他们那些老兵为数不多了，穿着他们的军装，一拐一拐地向前走，但是他们很骄傲地展示着自己的军装，因为他们是美国人。

我想：“啊，我的神！”

¹⁷⁸ 有一天，当天上传来了一道响声，在基督里睡了的人要先复活。那些一直以来等待着的圣徒，当响声发出时，他们就先复活。我们就排成行列，被提到空中去。这些旧的必死的身体要改变，变成像主耶稣一样的荣耀身体。在不久将来的某一天，在被提那一刻，开始迈进天堂的游行将是多么壮观啊！哦，在他们的胸前自豪地展示出耶稣基督的宝血，他们所生活的那个时代的神的信息。弟兄们，那是我们所期待的时刻！

¹⁷⁹ 看哪，就要结束了。第二次的复活……第一次已经发生了，第二次正要发生，就要发生了，就在眼前了。

¹⁸⁰ 现在，第三次是《启示录》第11章第11到12节里所提到的那两个见证人，他们会带着基督的灵回到犹太人中间向他们作见证，就如约瑟向他的弟兄们所做的那样。你们记得他们的尸体要躺在街上三天半。然后生命的气息进入他们里面，他们就被提到空中。

这就是新约中的三次被提。

而旧约中的三次被提都已经发生了。

¹⁸¹ 我们已经准备好了，等候被提发生，等候圣徒的被提[译校者注：帖前4:15-17]。它已被说出，就一定会成就。神说：“天地要废去，但神所说的话绝不会废去。”[译校者注：太24:35，可13:31，路21:33]。

¹⁸² 在《创世记》第1章，当神说“要有光”时，可能几百年之后才有光。他说：“要有一棵棕树、要有一棵橡树、要有沙漠、要有山、要有这个那个。”他说了，你看。只要出了他的口成了话，就必定要彰显出来，一定是这样的。当……

¹⁸³ 有一天神呼召他的子民出来。神藉着火柱、光、神圣的火向一个叫摩西的人说话。人们不相信摩西，因此神对摩西说：“带他们到这座山来。”[译校者注：出19:16-20]

¹⁸⁴ 那天早上，那山上充满了火焰、闪电、响雷。于是人们说：“不要神和我们说话，让摩西跟我们说话，看，免得我们死亡。”[译校者注：出 20:19]

¹⁸⁵ 神说：“我不再这样向他们说话了，但我要兴起一位先知，我要通过他说话。如果他所说的都成就了，你们就要听他，因为我与他同在。”[译校者注：申 18:18] 这是神说的，他说那些事会成就。

¹⁸⁶ 看看这位先知以赛亚，他站在那里，是一位满有智慧的人，是王的智囊，因为他同伟大的乌西雅王住在一起。有一次王想要取代传道者的位置，进入殿内，结果发出大麻风。[译校者注：代下 26:18-20]

我也是这样告诫全福音商人会。千万不要想取代传道者的位置。不要，先生。你只待在你的岗位上，明白吗？你做你的工作，就是神叫你做的或是要你承担的。如果你是一根指头，你就不能是耳朵。如果你是耳朵，你就不会是鼻子或眼睛。[译校者注：林前 12:14-27] 明白吗？你只待在你的岗位上。

¹⁸⁷ 那天你们听过那广播的信息《不在神旨意中的事奉》。大卫是受膏的王。所有的人都叫喊着说，“这是对的。”但是他从没有求问神的先知拿单。结果死了一个人，整个事件被弄糟了[译校者注：撒下 6:6-7，代上 13:9-10]。不要想帮神的忙。你要等候，直到神的时间到了。让凡事都按神的旨意行。“我要开始做这件大事，它会有用的。”小心，弟兄。

¹⁸⁸ 注意，大卫很清楚这点。拿单那时就在那国土上。但大卫根本没有求问拿单。看到了吗？大卫求问了百夫长、千夫长。所有的人都叫着、喊着、跳着。[译校者注：代上 13:1-4、7-8] 他们都有虔诚的表情，但并不符合神的道的规则，因此失败了。

任何一件事若不符合神的道的规则，都会失败。只有神的道永远长存。“天地要废去，我的话却不能废去。”[译校者注：太 24:35，可 13:31，路 21:33]

¹⁸⁹ 注意以赛亚，这位年轻聪明的人站在那里。神的灵突然临到了他。他只能说出神的灵要他说的话。他是一位先知。他说：“必有童女怀孕生子。”“因有一婴孩为我们而生，有一子赐给我们。他名为奇妙、策士、全能的神、永在的父、和平的君。他的政权必担在他的肩头上。他的政权必加增无穷。”[译校者注：赛 7:14，赛 9:6-7] 那个人怎能如此聪明地说出童女生子的事呢？

每个人都期待着它。它已经被说出来了。是“主如此说”的。它

必成就，因为这是神的道。就如神在创世时将种子放在海洋深处，那时“地是空虚混沌，渊面都是水。”瞧？但它必会成就。大约在八百年之后的一天，一位童女的腹中怀了神的种子，一颗创造的种子。她生了一个人子。

¹⁹⁰ 正是这位人子有一天站在那里，叫道：“拉撒路出来！”[译校者注：约 11:43-44] 这个人已经死了四天，肉已经腐烂了，鼻子已经塌进去，发臭了，但他复活了。耶稣说：

“这不值得希奇，时候将到，阿们！所有那些在坟墓里的都要听到神的儿子的声音。”[译校者注：约 5:28]

因此，一旦神说出，就必成就。被提一定会发生的。啊，是的！

¹⁹¹ 我记得，上一次在加利福尼亚传讲的那个信息，说到，“洛杉矶会陷入海里。这是主如此说的。”它一定会发生！我想我不会再回到那里去。她没救了，她已经受到水的冲击了，她已经完了。什么时候？我不知道，但她会陷下去的。就在那之后，地震开始了摇晃震动。

¹⁹² 你们记得吗，那天当天使降下来时，我们都站在那里，你们当中有些人也在场。那光和火从天而降，击打周围的岩石。岩石飞快地从山上滚落下来，它爆炸了三次。我说：“审判要临到西岸。”两天以后，阿拉斯加几乎陷了下去。

¹⁹³ 记住，同样这位神也说了洛杉矶要遭到毁灭。她完了。我不知道什么时候发生，无法告诉你们。

¹⁹⁴ 我不知道我说了这个预言。[译校者注：指关于洛杉矶要沉入海底的预言，圣灵藉着伯南汉弟兄的口说出的话，别人听见了，而他本人经常要听录音回放才知道。这就是这信息被称之为“神之声”的起因。] 但是这里的一位弟兄，我相信是莫斯利家的一位弟兄，他曾带我到街上去。我不知道我说了什么，直到我后来回顾。我就查考圣经。

耶稣说：“迦百农啊，迦百农啊，你已经升到天上，将来必坠落阴间，因为在你那里所行的异能，若行在所多玛，它还可以存留到今日。”[译校者注：太 11:23，路 10:15] 大约一百五十年之后，迦百农陷入水中直到今日，那时所多玛早已被焚烧了。

¹⁹⁵ 说了并行了所有这些事的同一位圣灵说：“哦，迦百农城啊，你用天使的名字称呼自己，洛杉矶(Los Angeles)，你已经升到了天上！正是撒但的根基和座位，看，你已经高抬你自己了。”

¹⁹⁶ 传道者，那是他们的墓地。好人到了那里，却像老鼠那样死去。

多大的浩劫啊！

¹⁹⁷ “你用天使的名字称呼自己。在你那里所行的异能，若行在所多玛，它还可以存留到今日。但你的时候已到了。”

你们看着。如果这话不实现，我就是假先知。瞧？这就是她的下场，她要陷入海里。

¹⁹⁸ 我记得那天晚上，在那之前，我看到新妇预演的异象。我站在那里，看到一个美丽的年轻女士穿戴整齐，朝着这个方向行进。异象中有个人站在我旁边。我看着。那声音说：“新妇的预演。”我看着她走过去。他们从这边走过去绕了一圈。

¹⁹⁹ 然后我看到教会从另一个方向出现。出现了亚洲的教会。哦，实在污秽！又来了欧洲的教会。哦！天啊！接着我听到摇滚乐的声音，那是美国小姐，美国的教会，她甚至没穿衣服。她拿着灰色的纸，像报纸挡在她的前面，随着摇滚乐的旋律跳舞，这是美国小姐，教会。

²⁰⁰ 我站在那里，神与我同在。我想，“哦，神啊，作为一位传道者，那是我们所能做的最好的结局吗？哦！哦！不堪设想！”你知道那种感受。之后我又想：“愿神将我藏起来。要是我能离开这里就好了。难道我们所做的，所产生的就是这样的结果吗？”

²⁰¹ 那些女人，她们留着短发，脸上化着妆。当她们经过时，都随着摇滚乐的乐曲扭动着。她们本应该是基督的童女。当她们那样经过时，我转过头，用这个在我前面挡着。她们的背光着，这是多么可耻的。她们就这样走过去了。我转过头开始流泪。

²⁰² 我说，“我无法接受这样的场面。”他站在那里，我知道，我是教会的一个牧者，而那是我为他所结的果子。我说：“哦，神啊，我看不下去了。让我死吧，让我消失吧。”

²⁰³ 一群离开了，另一群又出现了，她们到某一个地方，就消失了。我能听到那音乐随着她们渐渐地消失。

接着我听到像是“基督精兵向前进”这首圣歌的旋律。我看到来了一群年轻圣洁的姑娘，衣着正派，都是端庄的穿着，她们的头发长长地垂在背后。整齐、和谐地迈着福音的步伐这样地行进着。她是神的道。看上去像是由各民族的人组成的。我看着她们在我面前经过，看着她们走过去了。她们不是往下走，而是往上走。

我注意到她们当中有两、三个人想要走出行列。我大声喊着：“站好队！”异象就离开我了。我还站在房里叫着：“站好队！”

²⁰⁴ 我想知道，这件事是否已经过去了？新妇都被选召了？那就是我们今天所要经历的吗？

新妇要被塑造成为基督的形象，基督是道，这是必定的事。瞧？它就在那里，在道中。只能是道。明白吗？不能加添任何东西。这个女人不可能有一只手像人手，另一只手像狗爪。要完全是神的道，就像他是神的道一样。新妇是新郎的一部分，妻子是丈夫的一部分，因为她是从她的丈夫里取出来的。夏娃是亚当的一部分，从他肋骨中取出来的[译校者注：创 2:21-22]。新妇也是这样，不是从宗教组织里取出来的，而是从今日神的道的怀抱中取出来的。

²⁰⁵ 被提！

主耶稣回来时候，必要高声吹起号筒。

凡信主而死的人，都必在那早晨复活，
和活人一同被提直到天空。

凡蒙选、得胜的人，都必同得荣耀快乐，
在那边点名我亦必在其中。

朋友们，让我们都在那里。神祝福你们。

²⁰⁶ 神已经预言了，就必定应验。它必定成就。过一会儿……[VGR 原注：磁带有空白]

没有人想要死去，没有人愿意失丧。让我告诉你，不管你做什么，我不在乎你是多么殷勤地上教堂，多么忠诚，这些都是很好的。我不反对这些。你应该上教堂去。你应该那样做，继续上教堂。但无论如何，要扔掉你的传统包袱，继续往前走直到进入基督。因为将有一天这事会发生，那时你被盖上了兽的印记[译校者注：启 13:16-18，启 19:20]，直到最后你才知道是怎么一回事，可是已经太迟了。确实如此！

²⁰⁷ 神祝福你们。很抱歉我拖了你们的时间。记住。我留你们太久了。是的。然而你们替我收的奉献……我没有要求你们这样做，弟兄。这是你们的好意。用这些奉献的钱去付这会所的超时租金，因为我使聚会超过了时间。我这里还有一些事要说，大约还有十来页有关被提的事，可是我已经没有时间传讲了。神祝福你们！

²⁰⁸ 你们爱主耶稣吗？[VGR 原注：会众说“阿们”] 让我们安静地站立一会儿，怀着敬畏的心，记住我所说的。切记，我们已在末日了。

各民族正在分裂，以色列也在苏醒。

圣经预言的末日迹象历历在目。

外邦日子可数，恐惧重重笼罩着，
 哦，失散的人，归回家园。
 救赎之日已近在眼前，
 人心充满恐惧。
 让神的灵充满你，使你的心灯明亮乾淨，
 抬头看吧，你的救赎在即！
 你知道吗？

假先知在说谎，否定神的真理。

我们知道这一切都是真的，难道不是吗？ [VGR 原注：磁带有空
 白]

我爱他，我爱他，因为他先爱我，
 在各各他为我付出救恩代价。

²⁰⁹ 有多少人是真正爱他的，请举起你的手。在我们唱这首歌的时候，我要你们彼此握手，说：“神祝福你，客旅！”我们都是客旅，不是吗？ [VGR 原注：会众说“阿们”] 是旅客，是寄居的。

我爱他

是的，越过桌子去握手。

我爱他，因为他先爱我，

在加略山为我付出救恩代价。

²¹⁰ 你们想要被提吗？有多少人想要被提的，说：“神啊，我全心地盼望要在被提中。”

“抓住神不变的手”，你们知道这首歌吗？姐妹，妳知道这首歌吗？“抓住神不变的手”。我不知道是什么……

抓住神不变的手！

抓住神不变的手！

将你的盼望建在永恒上，

抓住神不变的手！

你们喜欢这首歌吗？

当我们完成了旅程，

如果你一直对神真诚，

你欢喜的魂将可见到，

你在荣耀中的家是美丽和光明的！

抓住神不变的手！

抓住神不变的手！
将你的希望建在永恒上，
抓住神不变的手！
我要大家现在低着头。
世上空虚的财物不足贪恋，
转眼就腐烂，
寻求得到天上的财富，
它们永远不会废去！
抓住神不变的手！
抓住神不变的手！
将你的盼望建在永恒上，
抓住神不变的手！

²¹¹ 让我们依旧低着头思考。我们低下头看到了尘土，知道我们是由尘土而造，总有一天会归回尘土。知道我们里面有灵魂，要向神交代。如果你觉得你还没有准备好被提，它可能就在今晚发生，而你愿意在祷告中得到记念，请举起你的手！在这里没有地方可以让我呼召罪人前来认罪悔改，然而你的心就是你的圣坛。举起你的手，神祝福你，你，你。哦！

“伯南汉弟兄，我觉得还没有准备好。我真的想要成为基督徒。我曾试着要成为基督徒，但总是缺少了什么。我知道自己不是在应当所在的地方。”

“神啊，怜悯我吧！我举起了我的手，怜悯我吧！”

这么小的一群人中就有二十或三十只手举着，还有更多的举起来了。

²¹² 亲爱的神，你知道那些举起手的人，他们的心是怎么样的。我祷告祈求，亲爱的主啊，我唯一要负责任的就是告诉他们真理。亲爱的神，他们愿意得救。他们是真心的。他们不要只是一时的感情冲动、某种激动、某个宗派体系、某些教义、某些人为的信条。父啊，他们明白唯有依靠神纯洁的道。其它一切都会过去，甚至天和地都会废去，但你的话永不会废去！[译校者注：太 24:35] 如果我们是那道，世界会在我们脚下废去，但我们永不会废去，因为我们就是那道，那位新郎的新妇。

²¹³ 我为每一个人祷告，祈求你应允他们。父啊，这是我真诚的祷

告。原谅我，天父，今晚我是这样的紧张，迟到了，激动得说话不连贯。然而，愿伟大的圣灵用你至上的方法将它们衔接起来，把我心中对你的意愿和目的，从我的心中转到他们的心中。主啊，你会吗？拯救那些可以得救的人^[译校者注：徒 2:47]，吸引他们更亲近你。主，让我们作好准备迎接即将来到的被提时刻。奉主耶稣基督的名求，阿们。

神祝福你们。

现在我把下面的时间交给大会主席。

被 提

65-1204 Vol. 5-14R

威廉·玛利安·伯南汉弟兄的这篇信息是 1965 年 12 月 4 日星期六晚上在美国亚利桑那州犹马拉马达酒店的国际全福音商人会宴会上所传讲的。这盘编号为 65-1204 的磁带长度为 1 小时 43 分钟。在得到更清晰更完整的原版磁带后，此书经过重新编辑，在原卷册号后面增加了一个 R 字。我们尽力准确地把原磁带上的口头信息转换成印刷的书面信息，未做任何增删改动，由神之声录音机构重新印刷发行。1970 年出版。2001 年重印。

（神之声录音机构 2001 年版权所有）

美国神之声录音机构

Voice Of God Recordings

P.O.Box 950, Jeffersonville, Indiana 47131 U.S.A.

版权声明

版权所有。本书是一个传扬耶稣基督福音的工具，获准以家用打印机打印出来，作为个人使用或免费发放。本书在未经神之声录音机构®书面允许下，不准售卖，大量复制，在网站上发布，收藏在检索系统中，翻译成其它语言，或用于募集资金。

欲获得更多资料或其它阅读材料，请联络：

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org